|  |  |
| --- | --- |
| **LO BONUR**  Lo bonur  s’escriu pas  lo bonur  se ditz pas  se tòca pas  nimai  mas lo bonur s’aganta  E se l’as agantat  lo te cal pas sarrar  lo te cal pas estacar  mas puslèu te calar  de paur  qu’òm te lo raube.  Joan Guèrs | **LE BONHEUR**  Le bonheur  Ne s’écrit pas  Le bonheur  Ne se dit pas  Ne se touche pas  Non plus  Mais le bonheur s’attrape  Et si tu l’as attrapé  Il ne te faut pas le serrer  Il ne te faut pas l’attacher  Mais plutôt te taire  De peur  Qu’on ne te le vole.  Joan Guèrs |

|  |  |
| --- | --- |
| **LO PAĺS DE SÒMI**  Dins un país de sòmi  ont fa pas jamai nuèit  viu un pichon rei.  Lo teulat de son castèl es de veire,  Las muralhas son de pèira,  E lo grand valat es plen de lait.  Crac e cric !  Qual me l’a dit ?  Lo meu pichon dit !  Cric e crac !  Qual me l’a contat ?  Soi ièu que l’ai somiat ! | **LE PAYS DU REVE**  Dans un pays de rêve  Où il ne fait jamais nuit  Vit un petit roi.  Le toit de son château est en verre,  Les murailles sont en pierre,  Et le grand fossé est plein de lait.  Crac e cric !  Qui me l’a dit ?  Mon petit doigt !  Cric e crac !  Qui me l’a raconté ?  C’est moi qui l’ai rêvé ! |
| **LA DOMAISÈLA**  Un còp, i aviá una domaisèla  qu’aviá una rauba de telaranha,  un capèl de sucre,  e de sabatons de veire.  La rauba restèt sus una romèc.  Lo capèl fondèt al solelh.  Los sabatons se copèron  en lisant sus la gelada  e faguèron : clic-clac !  E mon conte es acabat ! | **LA LIBELLULE**  Une fois, il y avait une libellule  Qui avait une robe en toile d’araignée,  Un chapeau en sucre,  E des chaussures en verre.  La robe resta sur une ronce.  Le chapeau fondit au soleil.  Les chaussures se coupèrent  En glissant sur la gelée  Et firent : clic-clac !  Et mon conte est terminé ! |
| **LO PARPALHÒL**  Ma maire m’a donat cinc sòls  Per crompar un parpalhòl  Estropat dins un lençòl.  Lo lençòl èra traucat.  Mon parpalhòl s’es escapat.  E cric e crac,  Mon conte es acabat. | **LE PAPILLON**  Ma mère m’a donné cinq sous  Pour m’acheter un papillon  Enveloppé dans un drap.  Le drap était troué.  Mon papillon s’est échappé.  Et cric et crac,  Mon conte est terminé. |

